

United Nations

Nations Unies

GENERAL
ASSEMBLY

ASSEMBLEE
GENERALE

UNRESTRICTED

A/794

10 December 1948

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Dual Distribution

ВОПРОС О ПРОДОЛЖЕНИИ В 1949 ГОДУ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
ВОЗВАНЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О ПОМОЩИ
ДЕТЯМ

Сообщение, поступившее от председателя Правления

Чрезвычайного международного фонда помощи детям

Записка Генерального Секретаря

Генеральный Секретарь имеет честь сообщить Генеральной Ассамблее текст письма от 7 декабря 1948 г., присланного на его имя председателем Правления Чрезвычайного международного фонда помощи детям.

Париж, 7 декабря 1948 г.

Насколько мне известно, возник вопрос относительно подхода Фонда к проблеме распределения средств Возвания Организации Объединенных Наций о помощи детям, за что Фонд будет нести ответственность согласно последнему решению, принятому Третьим комитетом, если оно будет утверждено Генеральной Ассамблеей. Мне представляется, что этот вопрос, в частности, связан с возможностью предоставления Чрезвычайным фондом помощи детям Организации Объединенных Наций средств другим учреждениям Организации, работающим в области попечения о детях. Вы, несомненно, согласитесь, что любое решение, касающееся использования этих средств, должно приниматься Правлением фонда помощи детям и что я могу лишь сообщить вам, какой в этом отношении был установлен порядок.

Вы, несомненно, осведомлены о шагах, предпринятых, например, совместно со Всемирной организацией здравоохранения для проведения в жизнь проектов, представляющих общий интерес, а также о том, что между нами и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией и другими учреждениями Организации Объединенных Наций существует менее официальная, но тесная и плодотворная связь. Мы предполагаем, что подобная связь сохранится и даже укрепится и мы сможем в будущем сотрудничать еще более эффективно в интересах детей, которым мы стараемся помочь. В связи с этим, если какое-либо из учреждений Организации Объединенных Наций разработает с Фондом помощи детям или представит ему проекты, которые входят в круг ведения этой организации и на которые могут потребоваться средства Воззвания о помощи детям, я бы рекомендовал Правлению благосклонно отнестись к вопросу о предоставлении средств для проведения любого такого совместного проекта данным учреждением Организации Объединенных Наций и Фондом, как то и было сделано, например, в случае некоторых программ в области здравоохранения на Дальнем Востоке с Всемирной организацией здравоохранения.

Д-р ЛЮДВИГ РАЙХМАН,

Председатель правления
